

# Los Detectives de Enfermedades

Epidemiology for the rest of us

A comic by  
Florian and  
Esther

Translated  
by Marta



Reconocimiento-No comercial-Compartir bajo la misma licencia  
3.0 España

Usted es libre de:

- \* copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra
- \* hacer obras derivadas

Bajo las condiciones siguientes:

\* Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor o el licenciador (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).

\* No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.

\* Compartir bajo la misma licencia — Si altera o transforma esta obra, o genera una obra derivada, sólo puede distribuir la obra generada bajo una licencia idéntica a ésta.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/es/>



[www.creativecommons.org](http://www.creativecommons.org)

**WWW.DISEASE-DETECTIVES.ORG**

ESTHER@DISEASE-DETECTIVES.ORG  
FLORIAN@DISEASE-DETECTIVES.ORG

Es verano. Las vacaciones escolares acaban de empezar y Michael, Lucy y Thomas, que son vecinos, quieren jugar al fútbol. Michael y Thomas tienen 12 años y Lucy once.

Sólo juego si Luca está en mi equipo. Si no, no tengo ninguna oportunidad contra vosotros dos.

De acuerdo, aunque no le he visto desde hace tiempo. No fue ayer al colegio. A lo mejor su familia ya se ha ido de vacaciones.

Llaman a la puerta de la casa de Lucas. Les abre su madre.

Lo siento, pero Luca lleva enfermo dos días. Le duele mucho el estómago y tiene algo de fiebre.

Le hubiera encantado jugar al fútbol con vosotros. A lo mejor mañana ya se encuentra mejor.

Qué pena. Esperamos que se recupere pronto.

Pobre Luca. ¿Qué podemos hacer? ¿Y quién va a jugar en mi equipo?

¡Ya sé quien! Daniel jugará contigo. Metió un gol muy bueno hace poco en un partido en el cole. Vive justo ahí.

Pero al llegar a casa de Daniel, les espera otra sorpresa.

Hola Michael y Thomas. ¿Qué tal Lucy?

Hola Señora Jorgenson. ¿Está Daniel en casa? Nos gustaría jugar al fútbol con él.

¡No es justo! Todos los que tenían que jugar en mi equipo están enfermos!

Todo el mundo se pone malo al mismo tiempo. Y en vacaciones.

Qué mala suerte. Daniel está en la cama con fiebre. Y yo tengo mucho dolor de estómago. ¿Porqué no volvéis dentro de unos días?

Vale. Qué pena. Esperamos que se mejoren los dos. Hasta luego.

Michael se detiene de repente.

!?!?

¡Repíte eso!

No, antes de eso.

El qué, ¿todo el mundo malo en vacaciones?

¿Todo el mundo malo al mismo tiempo?

¡¡En la misma calle!?!



Michael y Thomas están sentados en la terraza de la heladería, reponiéndose del susto.

GELATI

Todo el mundo pide el nuevo helado de mora-yogurt. Nos han dado lo último que les quedaba.

Está buenísimo. Nunca había probado este helado tan rico.



Una vez me tomé cinco bolas de helado y tuve después dolor de estómago.

¡Repíte eso!



Que una vez me tomé cinco bolas de helado: chocolate, vainilla...

¿Qué me dolió el estómago?

¡No después de eso!



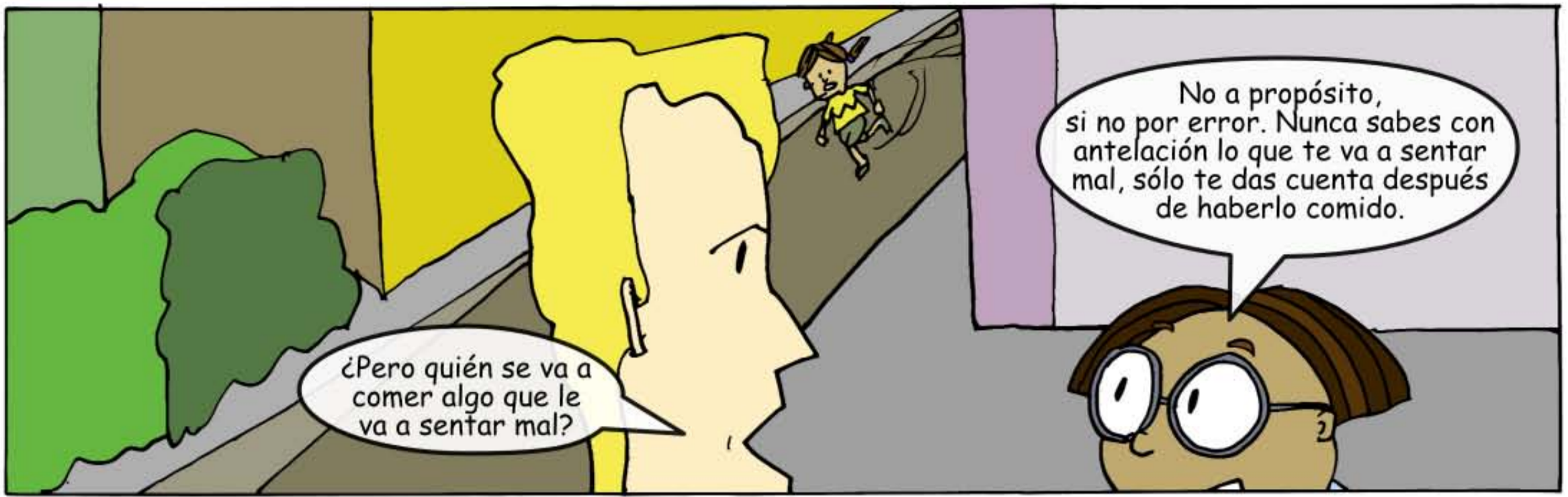
A lo mejor Luca y Daniel comieron demasiado helado y por eso están enfermos.

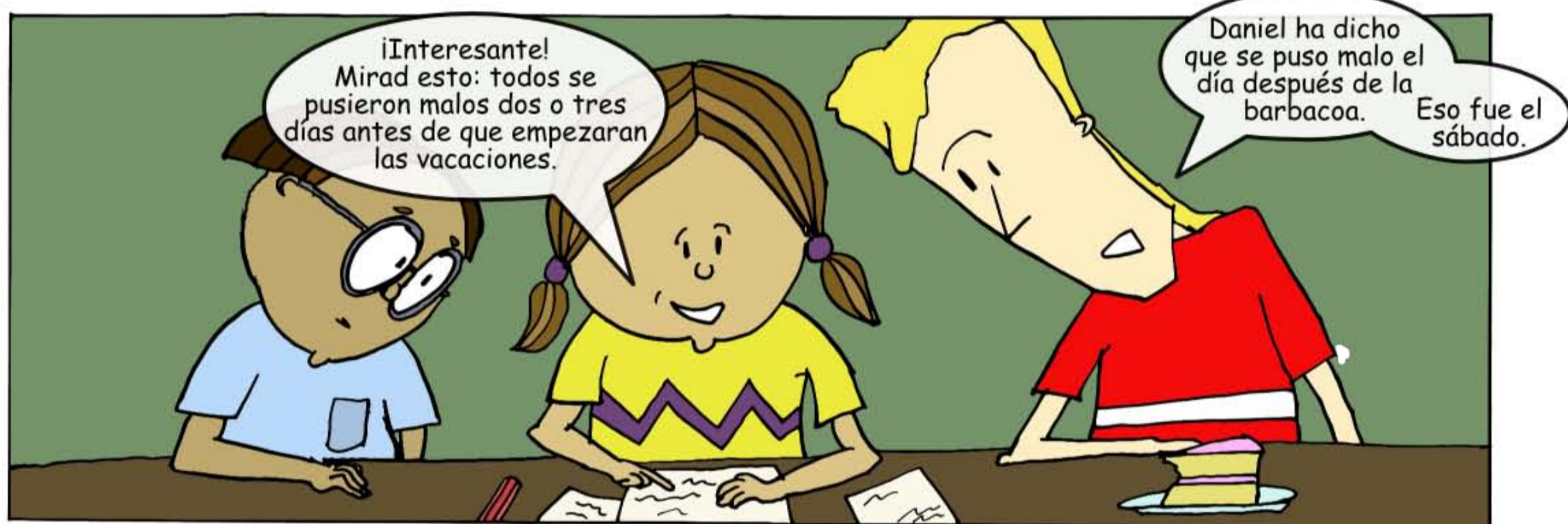
Imposible. La madre de Daniel nunca le hubiera dejado. Y además ella también está enferma.



Vale, pero a lo mejor han comido los tres la misma cosa, algo que les ha sentado mal.



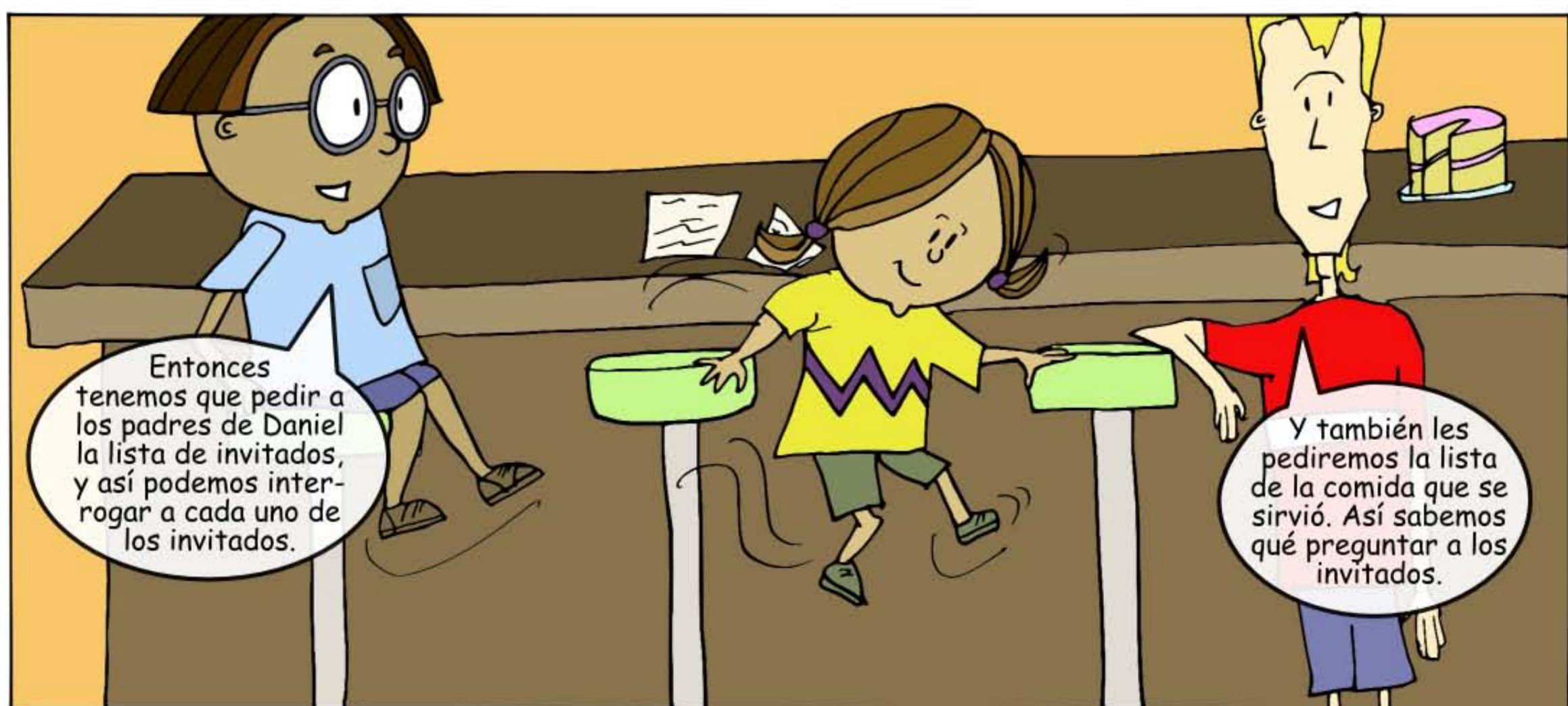












Y así Lucy, Thomas y Michael fueron de nuevo a la casa de Daniel para pedir a su madre el menú que se sirvió durante la barbacoa y la lista de invitados. Y claro, también le dijeron que esperaban que su amigo se recuperara pronto.

Después llamaron a todos los vecinos que habían estado en la barbacoa y les preguntaron lo que habían comido en la fiesta y si habían tenido después fiebre o dolor de estómago.



Por la tarde:

Ha sido mucho trabajo. Pero la lista está terminada.



Nombre	Comió	¿Enfermo?	¿Cuándo?
Luca	Hamburguesa Ensalada de Patata Tarta de queso Zum de naranja	dolor de estómago	Domingo
Daniel	Hamburguesa Tiramisú Salsichas Agua	dolor de estómago fiebre	Domingo por la mañana
Lucía	Salsichas Tiramisú Limonada	no enfermo	no enfermo
Hermana de Sophie	Hamburguesa Ensalada de Pasta Zum de Manzana	Dor de barriga Febre	Hospital! Lunes

Estoy cansada. Me voy a casa. Nos vemos mañana.



Vale, hasta mañana. ¿Dónde quedamos?



Podemos quedar en mi casa. Me llevo la lista. Hasta mañana.



Amanece un nuevo día. Lucy y Thomas llegan a casa de Michael que les dá la bienvenida...

Buenos días Lucy, hola Thomas.

Hola Michael. Pareces muy cansado.

¿Te quedaste viendo la tele hasta tarde?

No, pero estuve pensando en nuestra lista y no me podía dormir. De repente tuve una idea.

Si reorganizamos la lista y para cada alimento contamos cuanta gente lo comió y cuantos se pusieron enfermos...

... entonces no tenemos más que comparar ese número con el número de invitados enfermos que no comieron ese alimento.

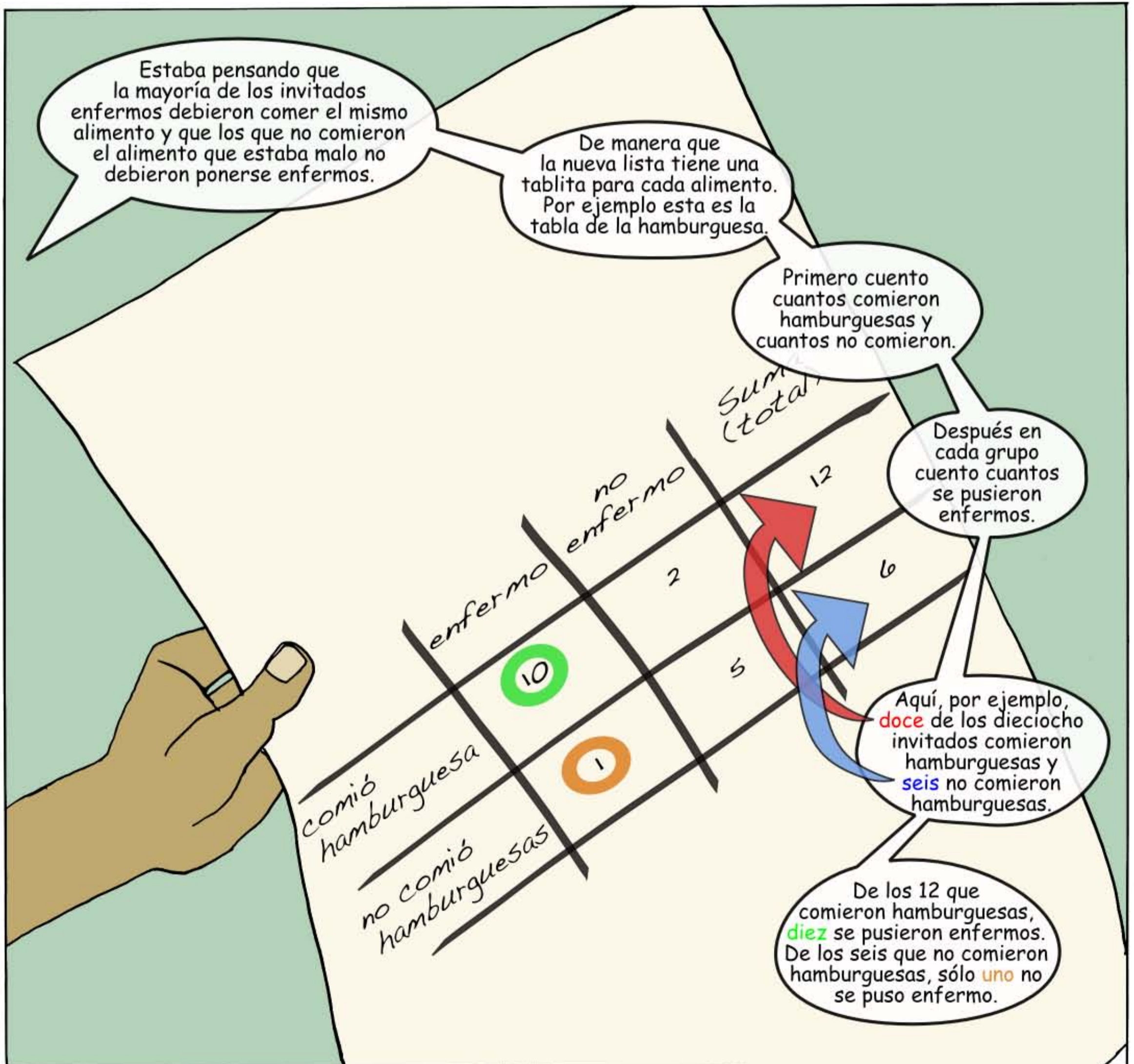
Y entonces sabremos el alimento que hizo enfermar a todo el mundo.

¿¿??

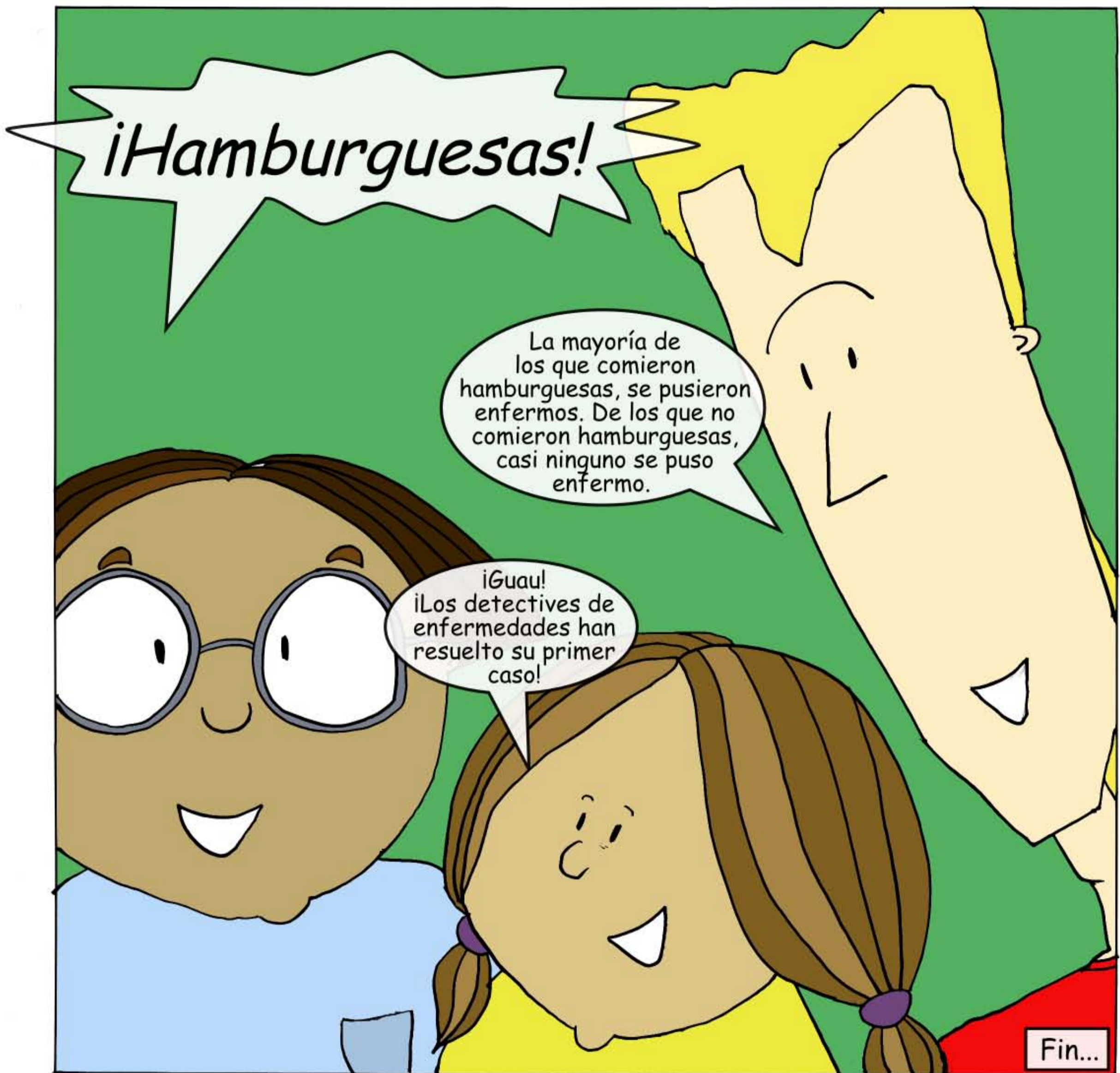
The comic book page consists of three panels. The top panel shows Lucy and Thomas arriving at Michael's house. Lucy is wearing a blue shirt and glasses, and Thomas is wearing a yellow shirt. Michael is standing in the doorway, wearing a red shirt. The middle panel shows Lucy sitting on a chair, holding a large sheet of paper. She is explaining her idea to Michael, who is standing next to her. The bottom panel shows Thomas looking confused, with a thought bubble containing three question marks above his head.

Mirad, es fácil: nuestra antigua lista tenía una línea para cada adulto o niño, lo que comieron en la barbacoa y si se pusieron enfermos.

Nombre	Comió	¿Enfermo?	¿Cuándo?
Luca	Hamburguesa Ensalada de Patata Tarta de queso Zum de naranja	dolor de estómago	Domingo
Daniel	Hamburguesa Tiramisú Salsichas Agua	dolor de estómago fiebre	Domingo por la mañana
Lucía	Salsichas Tiramisú Limonada	no enfermo	no enfermo
Hermana de Sophie	Hamburguesa Ensalada de Pasta Zum de Manzana	Dor de barriga Febre Hospital!	Lunes







Muy poco después, a la hermana de Sophie que estaba en el hospital, le diagnosticaron una infección por Salmonella. La Salmonella es una bacteria que puede causar dolor de estómago y fiebre. Se puede contraer al consumir carne que no esté buena o que no esté correctamente cocinada.

Mientras los servicios sanitarios municipales trataban de encontrar cuál era la causa de la infección, Michael, Thomas y Lucy ya habían resuelto el caso. Gracias a sus ideas brillantes y a su deseo de ayudar a sus amigos enfermos, averiguaron que desafortunadamente las hamburguesas de la barbacoa estaban en mal estado.

La madre de Daniel seguía teniendo restos de la carne picada con la que había preparado las hamburguesas. Un laboratorio especializado encontró Salmonellas en esa carne.

Los servicios sanitarios pidieron entonces al supermercado donde la madre de Daniel había comprado la carne, que retirara la carne en mal estado de la venta.

De esta manera, nadie más compraría carne en mal estado evitando así que más gente enfermara.



